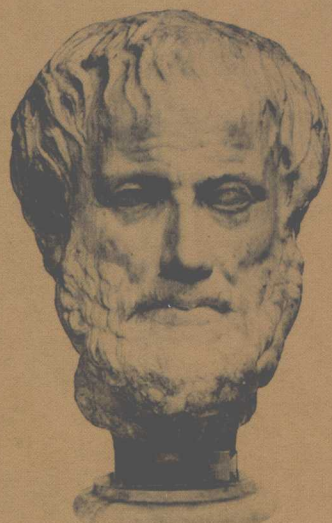


中外文学与文论丛书

(第一辑)

亚里士多德 古典叙事理论

■ 李志雄 著



*Aristotle's Classical
Narrative Theory*

湘潭大学出版社

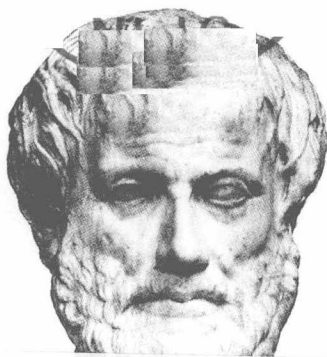
本书获湖南省比较文学与世界文学重点学科、
湖南省中外文学与文化研究基地资助

中外文学与文论丛书

(第一辑)

亚里士多德 古典叙事理论

Aristotle's Classical Narrative Theory



湘潭大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

亚里士多德古典叙事理论 / 李志雄著. — 湘潭: 湘潭大学出版社, 2008.11

ISBN 978-7-81128-071-5

I. 亚… II. 李… III. 亚里士多德 (前 384~前 322) — 戏剧文学—文学理论 IV. B502.233 I053

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 153570 号

亚里士多德古典叙事理论

李志雄 著

责任编辑: 陈美桥

封面设计: 罗志义

出版发行: 湘潭大学出版社

社 址: 湖南省湘潭市 湘潭大学出版大楼

电话(传真): 0732-8298966 邮编: 411105

网 址: <http://xtup.xtu.edu.cn>

印 刷: 湖南新华印刷集团邵阳有限公司

经 销: 湖南省新华书店

开 本: 880×1230 1/32

印 张: 12.5

字 数: 326 千字

版 次: 2009 年 2 月第 1 版 2009 年 2 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-81128-071-5

定 价: 29.00 元

(版权所有 严禁翻印)

亚里士多德乃是从来最多才最渊博(最深刻)的科学天才之一——他是一个在历史上无与伦比的人。……亚里士多德应当称为人类的导师。……亚里士多德深入到了现实宇宙的整个范围和各个方面,并把它们的森罗万象隶属于概念之下;大部分哲学科学的划分和产生,都应当归功于他。

—— 黑格尔

如果说过去从来也没有人具有亚里士多德那样伟大的智慧的话,那么可以肯定,从来也没有一个有智慧的人遇到那样可贵的机会。……理论上的思考不仅有完备的材料可资利用,而且这种材料大部分还由柏拉图整理就绪。这样,在一位最伟大的开山大师之后,就产生了一位最伟大的研究家。

—— 鲍桑葵

亚里士多德作为一个哲学家,在许多方面和所有他的前人都非常之不同。他是第一个像教授一样地著书立说的人:他的论著是有系统的,他的讨论也分门别类,他是一个职业的教师而不是一个凭灵感所鼓舞的先知。

—— 罗 素

“中外文学与文论丛书(第一辑)”序言

曹顺庆

20 世纪 80 年代初,比较文学刚在国内兴起时,张铁夫教授就与湖南省几位学者一道筹建了湖南省比较文学学会,建立了省内比较文学研究的体制,培养和凝聚了科研力量。如今,湖南比较文学界在张铁夫教授的带领下,一直保持着良好的发展势头,形成了自己的鲜明特色,并且成为了全国比较文学界的一支劲旅。在他与季水河院长的带领下,湘潭大学建立了比较文学博士点。在原有的学科研究基础上,新的一批比较文学学者正在以强劲的势头发展着新形势下的学科研究,其学术群体中的学者包括:张铁夫、吴岳添、季水河、罗婷、何云波、童真、王洁群、李志雄、宋德发、杨向荣等。

笔者与湖南比较文学学会关系一直较密切,对他们的学术境况也比较了解。他们即将出版的“中外文学与文论丛书”,既是湖南近年来比较文学研究成就的一次集体展示,更是中国比较文学界的一件盛事。

在这套丛书中,包含着他们最新的学术研究成就,丛书内容厚实、观点新颖、特点鲜明,值得学界关注。现将丛书中笔者认为最有价值的地方指出来,以飨读者。

《普希金:经典的传播与阐释》是张铁夫教授继《普希金新

论——文化视域中的俄罗斯诗圣》的续集。本书是张教授多年研究普希金所获得的一些体会。本书的最大特点在于,在前一本书中,作者从文化的角度,探讨了普氏的文学人民性思想、自由理念、死亡意识、伦理指向、女性观念、圣经情结、叙事艺术等问题。而本书在坚持文化视角的同时,论述普氏的文化归属、世界性以及在中国的传播问题,并对其描写帝王的作品、童话集、《黑桃皇后》和庄园贵族形象进行了文化解读,丰富了我国对普希金的研究,并填补了我国对普希金研究的某些空白。这对当代的普希金研究有着重大的补益。

季水河教授的新书《20 世纪中国马克思主义文艺理论家与外国文论》观点鲜明、新见迭出,对于我们学人认识 20 世纪中国马克思主义文论可算是一种开启性的尝试。

本书从 20 世纪中国马克思主义文艺学发展史的宏大背景中圈定马克思主义文论中国化发展链条上的重要理论家阵营名单,然后细致入微地以个案形式分别梳理、挖掘他们与西方文论的具体关系,从主要观点、理论倾向、影响原因等各个角度予以全方位的考察。在逐一的考察中,逐步确立 20 世纪中国马克思主义文论与西方文论关系的总体定性,充分挖掘其蕴涵的普遍规律。在探究中国马克思主义文论与西方文论关系的同时,以史为镜、因史以鉴,重新估计西方文论在 20 世纪中国马克思主义文论生成过程中的贡献与局限,从而更好地建设有中国特色的马克思主义文艺学新体系。另外,此书重大的学术意义还在于,重估 20 世纪中国马克思主义文艺学发展轨迹上各大理论家的贡献与失误、地位与影响,同时尝试对他们之间所代表的不同文艺路线的文艺论争、思想冲突的来龙去脉、深层原因做出更客观的解读。

童真博士的《狄更斯与中国》运用了比较文学研究中的译介、影响和接受的研究视角,探讨了狄更斯在中国的研究现状。著述

的主要内容包括:狄更斯传入中国的背景分析、狄更斯作品在中国的译介出版情况、狄更斯小说的翻译与变异、狄更斯在中国的影响和接受,以及通过中国与英美狄更斯研究差异的比较,分析了中国狄更斯研究的成绩、存在的问题,并由此引申探讨了由中英文化差异而形成的研究差异与原因。此部著作可以说填补了我国狄更斯研究的某些空白,挖掘了隐含在狄更斯作品下更深的文化层面的内涵和原因,对于当代狄更斯研究有着重要的启示。

王洁群博士的著作《晚清小说中的西方器物形象》,主要从晚清小说中所涉及的西方器物形象入手,具体分析了晚清时期国人的种种西方器物经验,探讨附着于其上的社会文化意蕴,尤其关注它是如何与其他因素一起共同促成并试图解决曾经困扰整个中国近现代史的重大问题:民族自我危机和心理焦虑问题。本书的立场是通过对西方器物的祛魅、抵抗、收编、挪用,最终想象性地发明中国器物,构造中国未来,化解身份危机,释放心理焦虑和重建民族自我,并在文本中使一些西方器物形象最终卸下西方印记,转而成为新“中国”、新“国民”的符号。此书开辟了解读晚清小说的另一有效途径,通过展现器物形象与社会文化之间复杂的互动关系,揭示中国古代文化的深层魅力。

李志雄博士的《亚里士多德古典叙事理论》一书,主要从文学史基础、悲剧叙事理论、喜剧叙事理论、史诗叙事理论、摹仿叙事理论五个方面来论述亚里士多德的古典叙事理论。最后从古典与当代的双向对话、比较中挖掘亚里士多德古典叙事理论的深邃与永恒,具有很强的时代感和现实意义。

宋德发博士的《厄普代克中产阶级小说的宗教之维》是国内第一部系统研究厄普代克全部长篇小说的专著。此书是以美国当代作家约翰·厄普代克的长篇小说作为研究对象,从信仰危机的角度切入,探讨厄普代克长篇小说的艺术精神。此书对于后来学

者研究美国当代文学,可以说是作了一项意义重大的贡献。

《诗学话语中的陌生化》是杨向荣博士的新作。该作最大的特点在于所呈现出的强烈的探索意识。本选题主要考察西方“陌生化”诗学的发展流变及其美学内涵,以及对中国古典诗学中的“新奇”诗论进行梳理与研究,并在此基础上建构中西诗学的对话。而目前学术界对“陌生化”诗学的研究往往局限于俄国形式主义,本选题将“陌生化”诗学理论延伸到其他层面:一是“陌生化”诗学在西方的发展流变、它的审美内涵与审美价值;二是以理论的研究为基础构建“陌生化”诗学与中国古典文论“新奇”诗论的对话。这对完善当今文艺理论界的“陌生化”理论是具有一定意义的。

以上七部学科专著充分体现了湖南比较文学界的学术实力,对全国比较文学界而言,这套丛书可以说在原有的学术研究基础上,在充分占有和理解学科现状的基础上,对拓展比较文学的研究空间作出了不容忽视的贡献!是为序。

(曹顺庆,教育部长江学者特聘教授,四川大学文学与新闻学院院长,中国比较文学学会副会长。)

序

得知志雄君的著作在湘潭大学文学与新闻学院的大力支持下就要顺利出版,我非常高兴。四年前,志雄君报考浙江大学文艺学博士生,在近十位考生中,他的成绩名列第一。我很看重他的湖湘文化背景,毫不犹豫地录取了他。我总相信,岳麓山上“惟楚有材”的匾额,可能预示着这里的人思想活跃,文科人才多出。三年多时间,志雄君一边在湘大任教,一边在浙大读书,相当劳累,特别是还要完成一部20多万字的博士论文,而且,论文写作本身并不是以硕士论文为基础,实属不易。

借这个机会,我想回顾一下志雄君博士论文写作的一些特点,以就教于方家。

先说选题。由于我个人非常强调经典研究,注重博士课程学习就是要打好学术基础,所以,我建议他研究亚里士多德的诗学,当然,也考虑到他对叙事学有相当的兴趣。今年,我在德国蒂宾根大学哲学系访问,跟研究生和本科生一块听课,也很注意了解博士生的论文选题。就我所知,赫费教授和弗兰克教授的博士,大半皆选择“康德研究”,当然,视角各有不同,但这至少说明,经典研究也是德国思想的传统。事实上,我听的三门课,都与康德有关,一门是弗兰克教授的《康德与早期浪漫派》,一门是科赫教授的《康德的纯粹理性批判》,一门是拉尔夫博士的《康德的判断力批判》。所以,博士论文以经典研究为主,应该没有错。不研究经典,如何能守住“思想的正道”?我常跟研究生讲,“攻读学位,不专研一部

经典,在这个浮躁的时代,大概不可能再有如此闲适的机会”。事实上,志雄君研究亚里士多德,多有所得,也许会受用终生。

再说解读。由于亚里士多德属于西方古典学研究的对象,要想真正吃透他的思想,并不容易,不然,为什么西方那么多聪明的古典学者还是意犹未尽?经典解读,语言问题极其重要,如果光读中文译本,那会遗失许多重要的“思想瞬间”。好在志雄君的英文很好,所以,我要求他以英文译本为底本,逐字逐句地再译一遍,因为《诗学》不长。他真的这么做了,而且感觉收获不小。其实,我们对西方古典学的研究,与西方学者的最大差异就是语言未过关。在西方,一个古典学者,精通古希腊文、拉丁文、英文和德文是顺理成章的事,而且,他们已经积累了丰富的材料,所以,古典学界常出年轻的大学者。当志雄君译完《诗学》之后,我叫他再看一些专门的论文,这实在有些难为他,因为这方面的优秀论文很难找。于是,我利用自己到多伦多大学古典学系访问的机会,在罗伯斯图书馆到处找相关的研究著作。这个大图书馆有些让我失望,有关亚里士多德诗学的英文文献大多是译注本,专门的研究著作很难找。最后,我觉得 Halliwell 的通论性著作还不错,就复印了回来供他参考。他很好地利用了这一成果,而且正准备翻译出来,与国内学者共享。在德文中,专门的亚里士多德诗学研究著作和论文倒是很多,但当时,志雄君无法利用这些资料。在我看来,在已有的条件下,他已尽了最大努力,事实上,评审专家和答辩专家,对他熟练地运用英文文献,很有好评。

三说意图。在领会了经典之后,如何创造性地发掘经典的思想,从中找到可以给我们今天的诗学以启示的地方?这是论文写作的最关键问题。我引导志雄君关注亚里士多德诗学与希腊文学历史发展的关系问题,也就是说,亚里士多德的诗学到底是如何生成的?在我们今天看来,好像诗学是纯粹理论演绎的,与文学作品

之间没有什么关系,其实,这是诗学发展中“最深刻的误解”。经典的诗学,极注重从文学作品中生成自己的理论,而且,这样生成的理论,极有创造性。志雄君真的也就这么做了,他开始注重希腊文学史与亚里士多德诗学的关系,他发现,亚里士多德的诗学就是对古希腊文学的最好概括。由于荷马史诗、希腊悲剧、希腊喜剧,皆以叙事为主导,亚里士多德的诗学,主要以叙事文学的研究为主,并没有专门讨论抒情诗学的问题,所以,从古典叙事学看亚里士多德诗学的成就,自然是最好的视角。这个视角,此前,虽然人们也注意到了,但是,像志雄君这样系统地研究,在国内好像确实并不多见。事实上,把握住了古典叙事学的精髓,也就把握了亚里士多德诗学的精髓。而且,古典叙事学比现代叙事学更关注“对存在的把握”,因此,通过亚里士多德重建古典叙事学本身也显得意义不凡。如果细读志雄君的博士论文,谁能说他解读亚里士多德没有新意呢?他不是单纯地、孤立地死读《诗学》文本,而是建立了诗学思想发展与文学历史发展之间的紧密联系,这等于是“重读了一遍希腊文学史”。事实上,与《诗学》有关的希腊文学经典,他基本上重新细读了一遍,这是许多人做不到的。他的论文中,有关这一问题的展开写得系统全面。当然,也有些专家不以为然,觉得太全面了,应该突出重点。其实,全面正是为了突出重点。我觉得,他对相关问题的讨论,特别是对“卡塔西斯问题”和“摹仿问题”的研讨,就很有新意,也有一定的学术推进。

四说不足。志雄君的论文,在国内已有的资料条件下,应该说做得相当完备深入。事实上,他已有很好地处理文献的能力。但是,相对国外的古典学研究成果而言,他的论文的最大不足,还是外文文献有限,特别是德文和法文的资料略显欠缺。这实际上给我们的博士论文提出了更高的要求,当然,这又不是博士生主观能够做到的,所以,我极力赞成和支持政府和学校选送这些具有很好

基础的优秀人才出国留学深造,那样的话,我们的古典学研究水平,就可以得到真正的提高。好在志雄君在浙江大学学习期间,两次获得出国机会,相对一般的博士研究生而言,这已经是非常难得了。他先受邀到希腊雅典大学短期学习了希腊语,又受邀到美国西雅图大学参加学术会议,这对他的论文已有很好的帮助。机会总是垂青有准备之人,志雄君已经走出了学术研究最坚实的一步,希望他能在古典学方面,特别是希腊文学和亚里士多德研究方面,有更多更好的成果问世,如此,方不愧为真正的湖湘男儿。此刻,惟有祝福与祝愿!

李咏吟 2008 年 5 月 11 日于德国蒂宾根大学

作者系浙江大学人文学院教授,文艺学博士生导师,浙江大学文艺学研究所副所长,浙江大学经济与文化研究中心主任,国家哲学社会科学创新基地浙江大学“基督教与跨文化研究中心”研究员。

Abstract

As a whole, Aristotle's classical narrative theory rises from the splendid ancient Greek literature. It is the first systematic summarization of narrative theory in the history of western narratives. Compared with modern narrative theory, the author places it as the classical narrative theory for its longevity of sophistication in history. Though there was germination of scattered classical narrative theory in ancient Greek literature, prior to Aristotle, after which the western classical narrative theory came to its first era of achievement. There are four reasons for this achievement. First, the achievement of exclusive knowledge of classical narrative theory. Aristotle was the pioneer who was firstly fully explored the origin, element, technique, effect and criticism of classical narrative theory. He was the first to establish the concept of plot, character and so on into the range of literary study, hence Aristotle's *Poetics* is the first monograph particularly focusing on classical narrative theory in the west. Second, Aristotle systematically explored wholistically classical narrative theory. For example, in *Poetics* Aristotle for the first time studied the types of tragic, comedic and epic narratives; he explored the core concepts of classical narrative theory, such as plot and imitation, thus exhibited the wholeness and consistency of the classical narrative theory system. Third, the achievement

of nucleation in classical narrative theory. The Aristotelian concept of imitation is the core conception of classical narrative theory which relates to creation, aesthetics and ontology as they were gradually embedded in the classical narrative theory system. Fourth, the completeness of the study on classical narrative theory. Aristotle's classical narrative theory is not a single and isolated theoretical system. It works together with Aristotle's philosophy, rhetoric, ethics and politics; those studies which constitute his colossal system. One example is Catharsis which is treated by the author as an Aristotelian principle of criticism on narrative and ethics.

The introduction is actually the summarization of references of Aristotle's classical narrative theory. The author reviews and summarizes the studies on Aristotle's classical narrative theory. The author tries to historically and hermeneutically grasp the law behind Aristotle's classical narrative theory and exhibit the locus of its heritage and development. Firstly, the author makes a review and a reflection on the study of Aristotle's classical narrative theory itself. Based on the profoundness and immutability of Aristotle's classical narrative theory, the author brings forward the cause of the study. From the perspective of historical origination, the author collects and analyses the references on Aristotle's classical narrative theory from pre-Aristotle up until modern day. Much attention has been paid to the common topics of Aristotle's classical narrative theory. Secondly, a recapitulative review on modern narratology and a reasonable consideration of Aristotle's classical narrative theory are made by the author. On the one hand, the author demonstrates the subject relation between Aristotle's classical narrative theory and modern narratology; on the other

hand, the author demonstrates the object relation between Aristotle's classical narrative theory and modern narratology. Hence, the inner relation between Aristotle's classical narrative theory and modern narratology has been demonstrated and the significance of Aristotle's classical narrative theory to contemporary research has been emphasized. Thirdly, a summarization of the basic connotation of Aristotle's classical narrative theory is made. The author in turn tidies up the origin, element, technique, effect, criticism and enlightenment of classical narrative theory and consequently discerns its qualities of knowledge, speciality and system.

The first chapter deals with the literary foundation of Aristotle's classical narrative theory. The author focuses his investigation on three dimensions: ancient Greek legendary and fabulous art with narrative, ancient Greek dramatic art with narrative, and ancient Greek poetical art with narrative. From this horizontal perspective the narrative evidence is founded in ancient Greek literature and thus consolidating the foundation of Aristotle's classical narrative theory for the support of argumentation. The part of ancient Greek legendary and fabulous art with narrative can be divided into ancient Greek mythos with narrative and ancient Greek fable with narrative. The narrative time and oral narrative in ancient Greek mythos relate to narrative arrangement, fiction and improvisation in Aristotle's classical narrative theory. The narrative brevity and object format in ancient Greek fables relate to the plot completeness and character figuration in Aristotle's classical narrative theory. Ancient Greek dramatic art with narrative can be divided into two parts: ancient Greek tragedy with narrative and ancient Greek comedy with narrative. The motifs of ancient Greek tragedy re-

late to the fatal conflict and personality defects in Aristotle's classical narrative theory. The style of satire and the effect of fiction in ancient Greek comedy relate to imitation of objects, and truth of art in Aristotle's classical narrative theory. Ancient Greek poetical art with narrative can be divided into two parts also: ancient Greek lyric with narrative and ancient Greek epic with narrative. Sappho's narrative person and Pindar's narrative comments relate to the voice, the type of narrator, the role of chorus and so on in Aristotle's classical narrative theory. The mode of description and grandiose scope relate to the narrative imitative demarcation and narrative arrangement in Aristotle's classical narrative theory. Thus we can see the creative foundation and supporting evidence of Aristotle's classical narrative theory. If there was not the splendor of ancient Greek literature, we would not have the breadth of knowledge of Aristotle's classical narrative theory beginning two thousand years ago.

The second chapter deals with Aristotle's tragic narrative theory (from the second to the fourth chapter there is each individual study of Aristotle's classical narrative theory). The author primarily explores and analyses the topic from a perspective and a layer of Aristotle's classical narrative theory. Firstly, with regard to Aristotle's narrative conception, the author brings forward a new elucidation of Catharsis; namely, Catharsis is a fundamental measure for the practice of ancient Greek tragic narrative exemplified by the analysis of ancient Greek tragedies. It is also a related term synthesized in Aristotle's theoretical system. Further, it is an Aristotelian narrative-ethic principle of criticism that functions in narrative. Therefore the author reveals the reasonable connotation of Catharsis as a principle of balance and har-

mony. Secondly, from the constitution of the whole of narrative layers, the author explores the necessary conjunction between tragic elements and narrative elements, and analyses the conjunction and effect to narrative elements by tragic elements from the dimensions of plot, character, thought, diction, lyric poetry and spectacle. Insomuch as the above, the following issues are concretely discussed one by one: three differences between the plot of Aristotle and modern narratology, five types of “discoveries” in tragic plot, four principles of tragic character, the divine essence of thought, the lyrical characteristics of diction, the function of lyrical poetry by adornment & actualization and the tragic effect of spectacle.

The third chapter deals with Aristotle's comedic narrative theory. The author tries to explore it from both the perspective of the narrative examples of comedians and the perspective of Aristotle's comedic narrative theory. The former is the practice of comedic narrative and the latter is the theoretical summarization of comedic narrative. In this chapter the author tries to unify these two parts in order to deepen Aristotle's comedic narrative theory. There are four types of laughable narrative motifs; absurd, falsehood, weird and jocular in Aristophanes' comedy. There are also four types of amusing narrative methods; as partial tone, pun, uglification and actualization in Aristophanes' comedy. Therefore the satirical wisdom of Aristophanes is exhibited through three normalities; amusement, prediction and improvisation. From the former perspective to the latter, it can be concluded that Aristotle's comedic narrative theory has been created on the basis of ancient Greek narrative literature. The constitution of the comedic plot is not so coherent as the tragic one, though the comedic charac-